

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
 265 E Pender St. Vancouver, B.C., Canada
 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經
 Wong Horne Agencies
 INSURANCE
 General Agent
 441 GORE AVENUE
 VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
 辦理報稅
 商業經紀
 各項燕梳

梁
 LEONG KEE
 504 Alexander St.
 Vancouver 4, B.C.
 電話：254-1203
 254-6816

(承接土木大小工程)
 裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，備有車，倒履相迎。
 地址：亞力山打街五〇四 電話：式五四、六八一六
 夜間電話：式五四、二一〇二



倚天屠龍記
 金庸著

何者側擊，俱各詳細安排，楊道等見他佈陣迎敵，竟是如此非井有條，若有預謀，無不驚訝，却不知他乃是製用岳武穆遺法，只是因地形不同，部屬不同，而更加更改而已。
 無忌分派已畢，最妙說道：「空聞方丈，空智神僧兩位，請率同峨嵋派諸位，救護死傷，一聞若若既不在山上，峨嵋派無人為首，無忌自覺與峨嵋派甚深，不便指揮，因此推舉空聞，空智這兩位德高望重的神僧率領，料想峨嵋派弟子不致抗命，他號令一下，峨嵋派的男女弟子果然默然接令，并無異言，不料空聞，空智却對望一眼，相視了點頭，空聞躬身

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 501 MAIN STREET
 帝國商業銀行或總領事館
 夾片打街轉由正門出入
 遺囑及辦理各種文件
 代理買賣
 681-6513

快捷相宜修理水嘴
 日間電話 872-5638 或 431-6632 日夜應命
 本號并有自己修理全部機件，請到
 3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
 陳列室參閱 Hiltner Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
 專運送業辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
 晚間電話：二五四一三〇六二

中西禮品中心
 EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
 Importers & Wholesale
 379 Powell St. Vancouver B.C.
 Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
 供應 Gift Shop 古董飾品 Groceries
 什貨舖銷售，精選名產佛香角香
 木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色
 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
 僑胞郵購，目錄及價目函索即寄

曹振興
 政府合法牌照
 裝置或修理水嘴，兼修理煤氣等
 一切工作 保潔滿意
 Johnny Chow Plumbing
 1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
 Phone: 255-4459

緬甸大藥房
 MAIN DRUG LTD.
 434 Main Street Vancouver, B.C.
 緬街四三四號 電話684-8634
 專配西藥
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 書報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎
 經理黃永街啓

桃園
 HO INN CHOP SUEY
 79 East Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 地方清潔
 服務週到
 大談小酌
 豐儉隨意
 僑胞光顧
 無任歡迎

廣珍鐘錶首飾舖
 Kwong Chin Ho Co. 681-5816
 39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校
 INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
 386 East Hastings Street Phone 684-3044
 本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久
 為僑胞服務
 本為多方便僑胞
 校為各僑胞
 校為各僑胞
 校為各僑胞

諸里冷氣工程
 專科大小商業房冷氣工程。設計裝置及修理。保證僑胞服務。快捷妥當。
 電話：八七二、壹〇五九
 3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

益豐茶室
 Yick Fung Tea Room
 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
 Phone 682-1514
 中秋月餅
 龍鳳禮餅
 經濟時菜
 每星期
 營業七天

榮榮臘味專家
 精製臘味
 批發全球
 價目印備
 函索即奉
Wing Wing Co.
 450-460 East Hastings Street
 Vancouver 4, B.C.
 254-7241

華強公司
 KENWARD CO.
 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
 四零一號哥林比亞街 電話684-8821
 經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

明達
 承接木工油漆
 專做裝修門及時代化傢俬
 僑胞光顧無任歡迎
 日夜電話 876 4740

驗眼專家
 安省滑鐵盧大學
 視光系博士
 辦事處：喜士定東街二百五十三號
 Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
 電話：687-1018
 辦公時間：星期一至星期六
 上午九時至下午五時半

特價機票
 本公司專辦來回香港旅行團，每週營業，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
 722 SMITHE ST., V6B 1A6
 Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

嘉華凍房冷氣工程
 裝置修理商業
 大小凍房★冷氣
 具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
 876-1918

永隆銀行
 WING LUNG BANK LTD.
 ●經營一切銀行業務
 ●竭誠服務僑胞
 ●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
 香港德輔道中45號
 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大皇家銀行
 The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandora Victoria, B.C.
 本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
 凡一切重要文件如股票，公債，遺囑，人壽保險，遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。
 華務部司理 馮錦華啓
 港幣匯價每百 十九元九毛九

Harry James Agencies Ltd.
 Insurance and Real Estate
 606 MAIN ST., 684-1377
RRSP減稅?
 那一種最好?
 對閣下有利?
 抑或對閣下不利?
 我們能給閣下一個忠實的答案
 MANUFACTURERS' LIFE
 電話六八四、壹三三七
 華埠代理人黃文生
 吳悅榮全啓

有家俬睡房出租
 粉飾一新，三一九佐治街東，
 電話六八四、九〇〇五洽。

新位仁茶室
 New Wayne Cafe (1974) Ltd.
 218 Keefer St.,
 電話：六八四、一七四〇

昌記
 漆油修裝
 承接泥水木工傢
 私各等大小工程
 忠誠為僑胞服務
 工作快捷妥當
 電話：二五四一七五〇三
 六八七四〇九四

德深公司
 1-2-3 BEAN SPONTS
 DICKSAM LIMITED
 324 Alexander Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話：684-8614
 鮮芽菜
 便捷妥當